

إشارات من المترجمة

تريستان تازار هو أجد أكثر شخصيات القرن العشرين حيوية وتنوعاً فنياً . وُلِدَ في رومانيا في عام 1896 ، وأسس حركة الدادائية الفنية في مدينة زيورخ خلال الحرب العالمية الأولى من عام 1914 إلى عام 1918 . وقد عاش كشاعر فرنسي ، وإرهابي وأخطبوط أدبي . كان مرفهاً جذاباً وثورياً سياسياً في الوقت نفسه . ولقد استطاع أن يعيش حياة رغدة بفضل زواجه من ابنة أحد الصناعيين السويديين الموسرين ، وتمتّع بثناء لم يستطع أحد من أقرانه الفنانين أن يستمتع بمثيله في زمنه . إلا أن ذلك لم يغيّر من موقفه شيئاً ، ولم يخفّف عداؤه وإهاناته المستمرة لأنماط الحياة البورجوازية التي كان ينتقدها دائماً .

إن تأثيره العالمي على الحركات الفنية ما زال قوياً رغم موته في عام 1963 .

وهذه البيانات المترجمة كانت قد صدرت ما بين أعوام 1916 و 1921 وتعتبر الوثيقة الرئيسية لحركة ال دادا الدولية . وهي تترجم إلى اللغة العربية للمرة الأولى حسب علم المترجمة .

29 / فبراير / 1992

الشارقة - الامارات .